ZMLUVA č. 2026/0517
O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Článok 1
Zmluvné strany

Názov:	Trenčiansky samosprávny kraj
Sídlo:	K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
Zastúpený:	Ing. Renáta Ozimová, vedúca odboru finančného; na základe poverenia zo dňa 10. júna 2024
IČO:	36 126 624
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK51 8180 0000 0070 0050 4489

(ďalej len „zmluvná strana 1“)

a

Názov:	Obec Bystričany
Sídlo:	Mirka Nešpora 1/17, 972 45 Bystričany
Právna forma:	Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)
Inštitucionálny sektor:	Miestna samospráva
IČO:	00318019
Bankové spojenie:	0200 - Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK56 0200 0000 0000 1802 3382
Zastúpený:	Mgr. Filip Lukáč, štatutárny zástupca

(ďalej len „zmluvná strana 2“)

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“), v súlade ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 12/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja *(ďalej len „VZN TSK č. 12/2023“)*

túto zmluvu:

Článok 2
Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie v súlade s VZN TSK č. 12/2023 Článok 7 odsek 5 písmeno a. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Deň obce Bystričany 2026**, ktorá sa koná dňa **8.8.2026**. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s odmenou účinkujúcim v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (honoráre).

Článok 3
Predmet, výška a spôsob poskytnutia dotácie

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **1 900,00 Eur** /slovom: **tisícdeväťsto eur** /, a to v lehote do 15 pracovných dní /slovom: pätnásť pracovných dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v Čl. 3 bod 1 tejto zmluvy bude poskytnutá jednorazovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v Čl. 2 tejto zmluvy, t.j. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Deň obce Bystričany 2026**, ktorá sa koná dňa **8.8.2026**. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s odmenou účinkujúcim v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (honoráre).
4. Zmluvná strana 2 je povinná viesť poskytnutú dotáciu na bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, ktorého je vlastníkom. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje realizovať všetky úhrady výdavkov spojených s akciou/projektom z tohto účtu.
5. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa Prílohy č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie - Spôsob propagácie projektu.
6. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá zmluvná strana 2 dňom pripísania na účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
7. Zmluvná strana 2 zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Porušenie tohto zákona zo strany zmluvnej strany 2 sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu.

Článok 4
Spôsob a termín vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať a predložiť vyúčtovanie celej akcie/projektu v termíne nasledovne:
   a) ak sa akcia/projekt uskutočnila **po** nadobudnutí účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie:
      - akcia/projekt realizovaná v termíne od 01.01. príslušného rozpočtového roka do 30.11. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 30 dní od skončenia akcie/projektu,
      - akcia/projekt realizovaná v termíne od 01.12. príslušného rozpočtového roka do 31.12. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka;
   b) ak sa akcia/projekt uskutočnila **pred** nadobudnutím účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie.

2. Vyúčtovanie predkladá prijímateľ na formulári Vyúčtovanie akcie/projektu prostredníctvom https://dotacietsk.egrant.sk. Po vyplnení a elektronickom odoslaní prijímateľ vyúčtovanie vytlačí, podpíše a zašle poštou alebo osobne doručí na podateľňu TSK. Vyúčtovanie akcie/projektu je možné podať v elektronickej podobe prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy www.slovensko.sk ako službu

všeobecné podanie pre Trenčiansky samosprávny kraj podpísané elektronickým podpisom.

3. K vyúčtovaniu prijímateľ predloží kópie účtovných dokladov preukazujúcich ich čerpanie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje zákon o účtovníctve, ako aj prílohy k účtovným dokladom. Kópie účtovných dokladov sa predkladajú výlučne elektronicky prostredníctvom https://dotacietsk.sk a jedná sa o nasledovné doklady:

   a) doklad o realizácii projektu (fotodokumentáciu o propagácii TSK a kópiu všetkých tlačovín, či iných materiálov, na ktorých bol šírený názov, erb alebo logo poskytovateľa a informácia, že projekt bol realizovaný s finančnou podporou TSK...),
   b) fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie poskytnutej dotácie.

4. Účtovné doklady (napr. kópia faktúry, zmluvy, výdavkový pokladničný doklad, príjmový pokladničný doklad, bankový výpis a pod.) musia mať všetky náležitosti v zmysle zákona o účtovníctve v platnom znení, ako aj prílohy k účtovným dokladom (napr. dodacie listy, objednávky, príjemky, výdajky, prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí vecných cien,...). V prípade podania vyúčtovania prostredníctvom elektronického formulára (s použitím eID) je potrebné doklady naskenovať a priložiť ako prílohu elektronického formulára. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady predkladané v rámci vyúčtovania boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné a jednoznačné. Účtovné doklady potvrdzujúce čerpanie finančných prostriedkov z rozpočtu TSK musia byť označené textom „Dotácia TSK“ a podpísané štatutárnym zástupcom organizácie.

5. Žiadateľ si oprávnené výdavky na akciu/projekt nemôže duplicitne uplatniť z iných verejných zdrojov financovania.

6. Trenčiansky samosprávny kraj si vyhradzuje právo vyžiadať si k nahliadnutiu originály dokladov v prípade elektronického vyúčtovania a prijímateľ dotácie je povinný v určenej lehote predložiť vyžiadané doklady.

7. Nevyčerpanú poskytnutú dotáciu zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy ***(VS: 010100517)*** najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka alebo do 5 pracovných dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.

8. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (Čl. 3 bod 3, Čl. 4 bod 1 tejto zmluvy a VZN TSK č. 12/2023) sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy ***(VS: 010100517)*** v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy alebo Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.

9. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 12/2023 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.

10. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok 5
Kontrola poskytnutej dotácie a porušenie finančnej disciplíny

1. Kontrolu správnosti čerpania poskytnutej dotácie, jej účel, úplnosť a správnosť predložených dokladov k vyúčtovaniu, je zmluvná strana 1 oprávnená vykonávať v zmysle príslušných právnych predpisov a interných predpisov zmluvnej strany 1 upravujúcich nakladanie s verejnými finančnými prostriedkami.
2. Zmluvná strana 2 je povinná vytvoriť podmienky pre kontrolu podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy zástupcami zmluvnej strany 1, najmä kontrolu na mieste, čo zahŕňa aj kontrolu originálnych účtovných dokladov a dokladov súvisiacich s realizáciou projektu/akcie.
3. Zmluvná strana 2, ktorej bola poskytnutá dotácia, je pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste povinná splniť všetky povinnosti vyplývajúce jej z § 21 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie zmluvnou stranou 2, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenie § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
5. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, porušenie takejto finančnej disciplíny bude zmluvná strana 1 sankcionovať v závislosti od druhu porušenia podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
6. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je zmluvná strana 2 povinná celú poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1.

Článok 6
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a podľa VZN TSK č. 12/2023.

2. V prípade zmeny termínu realizácie akcie/projektu z objektívnych dôvodov (napr. nepriaznivé počasie, dôvody na strane dodávateľa, zhotoviteľa a pod.) je možné dodatkom k zmluve zmeniť termín v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom možno použiť dotáciu a súvisiace ustanovenia zmluvy. O tejto zmene je príjemca povinný

informovať a pre uzatvorenie dodatku písomne požiadať TSK, najneskôr však do 5 pracovných dní po tom, ako sa dozvedel, že termín akcie/projektu nebude dodržaný.

3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. K ukončeniu zmluvy dôjde doručením Správy z administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2 a finančným vyrovnaním zmluvných strán.
4. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán a v súlade s VZN TSK č. 12/2023 formou písomného dodatku k nej, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých dve sú určené pre zmluvnú stranu 1 a jeden pre zmluvnú stranu 2.
6. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s platnými právnymi predpismi.

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie - Spôsob propagácie projektu

V Trenčíne dňa ..... V .....dňa.....

Za zmluvnú stranu 1: Za zmluvnú stranu 2:

....

Ing. Renáta Ozimová
vedúca odboru finančného

Mgr. Filip Lukáč
štatutárny zástupca

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie

Spôsob propagácie projektu

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 12/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v platnom znení

- Prijímateľ dotácie, t. j. zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (poskytovateľ dotácie / zmluvná strana 1) podľa "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy. Grafický návrh a propagačné aktivity prijímateľa budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK – Mgr. Patrícia Mutňanská, 0901 918 108, e-mail: patricia.mutnanska@tsk.sk

- Grafický manuál je zverejnený a dostupný na webovej stránke župy www.tsk.sk, v sekcii Financie, v podsekcii Dotácie a príspevky, v rubrike Pre žiadateľov dotácií (link: https://www.tsk.sk/388863).

Spôsob prezentácie projektu v prípade schválenej dotácie do 1 700 eur

Plagát

V prípade jeho výroby prijímateľ zverejní *Erb TSK s názvom* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja.*

Pozvánka a priestor pre predstaviteľa TSK

V prípade výroby pozvánky k podujatiu prijímateľ zverejní *Erb TSK s názvom*, pozvánku pošle na adresu TSK minimálne 2 týždne pred konaním podujatia a na podujatí, resp. počas slávnostného odovzdania projektu do užívania, vytvorí priestor pre vystúpenie predstaviteľa TSK.

Websídlo a sociálne siete prijímateľa dotácie/zmluvnej strany 2

Prijímateľ dotácie na nich verejní *Erb TSK* s názvom a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*, príp. plagát s predmetnými náležitosťami.

Miesto konania podujatia

Prijímateľ dotácie na viditeľnom mieste umiestni *Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom.*

Fotografie

Fotografie dokumentujúce propagáciu poskytovateľa dotácie/zmluvnej strany 1 v počte minimálne 4 kusy prijímateľ dotácie zašle elektronicky alebo poštou v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 12/2023, Článok 10, Použitie a vyúčtovanie dotácií.

Propagačné materiály

Prijímateľ dotácie zašle propagačné materiály na adresu TSK s označením – Publicita projektu a jeho názov.

Vydanie publikácie, CD nosiča či zakúpenie materiálu

V prípade, že výsledkom projektu je realizácia, zakúpenie alebo osadenie materiálu, alebo vydanie publikácie či CD nosiča, prijímateľ dotácie na ňom zverejní *Erb TSK s názvom* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*.

Spôsob prezentácie projektu v prípade schválenej dotácie nad 1 700 eur

Plagát

V prípade jeho výroby prijímateľ dotácie zverejní „*Grafickú predlohu pre publicitu*“ a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja.*

Pozvánka a priestor pre predstaviteľa TSK

V prípade výroby pozvánky k podujatiu prijímateľ zverejní *Erb TSK s názvom*, pozvánku pošle na adresu TSK minimálne 2 týždne pred konaním podujatia a na podujatí, resp. počas slávnostného odovzdania projektu do užívania, vytvorí priestor pre vystúpenie predstaviteľa TSK.

Websídlo a sociálne siete prijímateľa dotácie / zmluvnej strany 2

Prijímateľ dotácie na nich zverejní „*Grafickú predlohu pre publicitu“* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*, príp. plagát s predmetnými náležitosťami.

Miesto konania podujatia

Prijímateľ dotácie na viditeľnom mieste umiestni „*Grafickú predlohu pre publicitu“*.

Fotografie

Fotografie dokumentujúce propagáciu poskytovateľa dotácie/zmluvnej strany 1 v počte minimálne 5 kusov prijímateľ dotácie zašle elektronicky alebo poštou v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 12/2023, Článok 10, Použitie a vyúčtovanie dotácií.

Mediálna podpora

Prijímateľ dotácie zabezpečí propagáciu v ľubovoľnom printovom alebo elektronickom médiu - zverejní „*Grafickú predlohu pre publicitu*“ a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja* (TV, printové alebo elektronické médiá).

Propagačné materiály a mediálne výstupy

Minimálne 2 propagačné materiály alebo mediálne výstupy, v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle prijímateľ dotácie na adresu TSK s označením – Publicita projektu a jeho názov

Vydanie publikácie, CD nosiča či zakúpenie materiálu

V prípade, že výsledkom projektu je realizácia, zakúpenie alebo osadenie materiálu alebo vydanie publikácie či CD nosiča, prijímateľ dotácie na ňom zverejní „*Grafickú predlohu pre publicitu“* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*.

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnutné rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) „Grafickú predlohu pre publicitu“, ktorá je uvedená v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 8** (prosíme o presné dodržanie jej štruktúry, ako aj minimálnej veľkosti),

b) Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 2 - 7** (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny). Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý **v troch variantoch**, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysových farbách (s. 6).

Prosíme **o presné dodržanie** jednotlivých bodov uvedených v tabuľke. Ak žiadateľ nemá zriadenú webstránku a/alebo vytvorený účet na sociálnych sieťach, nebude sankcionovaný za nesplnenie propagácie v tomto bode. Zároveň žiadame o presné dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu poskytovateľa dotácie/zmluvnej strany 1. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok kontaktujte horeuvedenú kontaktnú osobu poskytovateľa dotácie.

Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecno-záväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).